

Eesti Õpetajate Liidu

täienduskursused 1.—13. aug. 1938. a. Tartus.

Teated nr. 2.

Üldisi korraldusi.

1. Osavõtukaart esitatakse iga päev üldloengutele minekul kursuste büroo juhatajale loengutest osavõtu märkimiseks.
2. Nõutavate andmetega varustatud kaart antakse kursuste lõpupäeval, 13. aug., tagasi büroo juhataja hr. J. Tõlp'ile E. Õ. Liidus säilitamiseks.
3. Igal töörühmal on oma vanem ja ta ase-täitja, kes valitakse esimesel tööpäeval.
4. R ü h m a v a n e m a t e ülesandeks on kõigepealt, olla abiks kursuste juhatusele töökorralduse teostamisel. Rühmavanemad rühmade esindajaina on lähemas kontaktis kursuste juhatusega, et ühelt poolt kursuslasile teatavaks teha kursuste juhatuse ja lektorite korraldusi, teiselt poolt aga esitada juhatusele kursuslaste soove ning neid ühiselt kaaluda.
5. Rühmad võivad vabal ajal, kursuste juhatuse teadmisel, korraldada nõupidamisi töösse puutuvais küsimusis. Neid nõupidamisi juhatab rühmavanem või tema abi.

6. Piiratud aja ja töö rohkuse ning mitmekesisuse tõttu ei ole võimalik kursustel kasutada laiemas ulatuses läbirääkimisi ettekannete kohta, välja arvatud need teemad, mille puhul on keskusteluks vajalik aeg varutud. Ettekannete puhul tekkinud küsimusi võidakse esitada lektoreile kas kirjalikult (kirjakast on Aia t. 46.) või isiklikult pärast loenguid.
7. Kursuste töökavas olevate keskustelu teemade puhul oleks soovitav, et keskustelu algatajaks oleksid rühmade poolt selleks valitud esindajad.
8. Vajadust mööda moodustatakse kursuslastest ka toimkondi, kelle ülesandeks oleks mõningate vabaalgatuste teostamine näit. koosviibimisõhtu korraldamine, õpikäigud ja -reisid, meelelahutus jm.
9. Kursuste lugemistoas olevaid ajakirju ja raamatuid võib seal lugeda ruumi lahti-oleku ajal, tingimusega, et ajakirju ja raamatuid ei võeta kaasa ega rikuta ja et nad tarvitamise järele pannakse tagasi omale kohale. Muidu tuleb lugemistoas silmas pidada tavaliselt lugemisruumides kehtivaid nõudeid.
10. Üldise korra ja töö edu, seega kursuslaste endi huvides loodab juhatus, et töökava ja kõiki korraldusi täidetakse täpselt, ms. vältides ka segavaid hilinemisi loengule ja töötundidele.

Kursuste tööruumide jaotus.

M ä r k u s: Suitsetada võib ainult selleks määratud ruumides.

Üldloengud — ülikooli auditoorium, Aia 46.

Eesti keel ja kirjandus — 5. algkooli saal, Kalevi ja Lina t. nurgal.

II rühm — füüsika-instituut, ülikooli peahoones.

III rühm — ülikooli auditoorium, Aia 46.

Naiskäsitöö — 5. algkool, Kalevi ja Lina t. nurgal.

Meeskäsitöö — Tartu linna käsitööklass, Tähe 82.

Inglise keel — õpetajate seminar, Kindral Põdra 13.

Võimlemine meestele — 5. algkooli võimla (välja arvatud V rühm, kes võimleb õp.-seminaris, Kindral Põdra 13).

Võimlemine naistele — 2. gümnaasiumi võimla, Kalevi 1.

Soome keel, rühm Se — õpetajate seminar, Kindral Põdra 13 (erand 1. VIII vt. töökava).

Soome keel, rühm S₁ — õpetajate seminar.

Soome keel, rühmad S₂ ja S₃ — 5. algkool, Kalevi ja Lina t. nurgal (erand vt. töökavas).

M ä r k u s: Soome keele rühm Se moodustub kõigist edasijõudnuist, S₁, S₂ ja S₃ on algajad.

Aiatöö metoodika — osalt 9. algkoolis
(Aia 48), osalt füüsika-instituudis ja
Aia 46 (vt. kava).

Aiatöö praktika — Tartu linna koolide
aed, Karlova väljak.

Lugemistuba — 5. algkool.

Avatud:

1.—5. aug. iga päev kl. 16.00—20.00

6. aug. kl. 15.00—19.00

7. aug. kl. 10.00—14.00

8.—12. aug. iga päev kl. 16.00—20.00.

KURSUSTE TÖÖKAVA.

ESMASPÄEVAL, 1. AUGUSTIL.

9.30—10.00. Kursuste avamine.

10.00—11.45. Prof. **A. Koort**. Pärilikkus
ja kasvatuse.

16.00—16.45. Mag. **Kerttu Mustonen** Helsingist. Soome keel, rühm Se (erandina: 5. algkoolis, Kalevi ja Lina t. nurgal).

I rühm — eesti keel ja kirjandus.

12.15—13.00. **K. Mihkla**. Eesti kirjandus iseseisvusajal.

13.15—14.00. Pr. G. Ein. Võimlemine naistele (rühm A). Spordinõunik A. Kalamees. Võimlemine meestele.

16.00—16.45. Võimlemine naistele (rühm B).

18.00—18.45. **K. Mustonen.** Soome keel (rühm S₃) *).

II rühm — reaallained.

12.15—13.00. **E. Kilkson.** Loeng: Valitud küsimusi uemast füü-kast.

13.15—14.00. **E. Kilkson.** Füüsika-katsed algkoolis.

18.00—18.45. **Mag. K. Mustonen.** Soome keel (rühm S₃).

III rühm — algõpetus.

12.00—13.45. **Joh. Käis.** Üldõpetuse põhimõtte õppetöös.

17.00—17.45. **Mag. K. Mustonen.** Soome keel (rühm S₂).

IV rühm — naiskäsitöö.

12.45—14.00. Seminariõpetaja **L. Pärl.** Käsitöö.

17.00—17.45. **G. Ein.** Võimlemine naistele (rühm A). **Mag. K. Mustonen.** Soome keel (rühm S₂).

IV rühm — meeskäsitöö.

12.15—14.00. õp. **H. Vammus.** Meeskäsitöö.

17.00—17.45. **Mag. K. Mustonen.** Soome keel (rühm S₂).

18.00—18.45. **A. Kalamees.** Võimlemine meestele.

*) Rühmade koosseis vaata allpool kursuslaste nimestikus.

V rühm — inglise keel.

Grupp A.

12.00—13.45. Mag. **J. Estam**. Inglise keel.

Grupp B.

12.15—13.00. A. **Kalamees**. Võimlemine meestele. G. **Ein**. Võimlemine naistele (rühm K).

16.00—16.45. Mag. **J. Käosaar**. Soome keel (rühm S₁).

17.00—18.45. Mag. **J. Estam**. Inglise keel.

TEISIPÄEVAL, 2. AUGUSTIL.

8.00— 8.45. Soome keel Se. (õpet. seminar, samuti edaspidi).

9.00—10.45. Mag. **A. Elango**. Valitud küsimusi kooliealiste laste psühholoogiast.

I rühm — Eesti kirjandus.

11.15—13.00. K. **Mihkla**. Eesti kirjandus.

13.15—14.00. Võimlemine meestele. Võimlemine naistele (A).

16.00—16.45. Võimlemine naistele (B).

18.00—18.45. Soome keel (S₃).

II rühm.

11.15—12.00. E. **Kilkson**. Loeng.

12.15—14.00. Praktika (rühm A).

- 17.00—18.45. Praktika (rühm B).
 Praktilisi töid juhatavad: E. Kilkson, mag. E. Aruja, mag. V. Koern, insp. J. Lang.
- 18.00—18.45. Soome keel (S₃).

III rühm.

- 11.00—11.45. **Joh. Käis.** Aabitsea-kursus.
- 12.00—13.45. Õp. **O. Tunón.** Üldõpetuse teemade käsitus.
- 17.00—17.45. Soome keel (S₂).

IV rühm — naised.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
- 17.00—17.45. Soome keel (S₂).
- 18.00—18.45. Võimlemine (C).

IV rühm — mehed.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
- 17.00—17.45. Soome keel (S₂).

V rühm A.

- 11.00—12.45. Inglise keel.

V rühm B.

- 11.00—11.45. Soome keel (S₁).
- 17.00—19.30. Inglise keel.

KOLMAPÄEVAL, 3. AUGUSTIL.

- 8.00— 8.45. Soome keel (Se).
- 9.00—10.45. **Joh. Käis.** Isetegevuse pedagoogilised ja psühholoogilised alused.

I rühm.

- 11.15—13.00. K. Mihkla. Eesti kirjandus.
13.15—14.00. Võimlemine meestele.
Võimlemine naistele (A).
16.00—16.45. Võimlemine naistele (B).
18.00—18.45. Soome keel (S₃).

II rühm.

- 11.15—12.00. E. Kilks on. Loeng.
12.15—14.00. Praktika (A).
17.00—18.45. Praktika (B).
18.00—18.45. Soome keel (S₃).

III rühm.

- 11.00—12.45. A. Mölder. Kirjatehnika.
13.00—13.45. O. Tunón. Üldõpetuse teemade käsitus.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).

IV rühm — naised.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).
Võimlemine (A).

IV rühm — mehed.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).
18.00—18.45. Võimlemine.

V rühm A.

- 11.00—12.45. Inglise keel.

V rühm B.

- 11.00—11.45. Võimlemine meestele.
11.15—12.00. Võimlemine naistele (K).

16.00—16.45. Soome keel (S₁).

17.00—18.45. Inglise keel.

NELJAPÄEVAL, 4. AUGUSTIL.

8.00— 8.45. Soome keel (Se).

9.00—10.45. **Joh. Käis.** Õpetuse individualiseerimisest.

I rühm.

11.15—13.00. K. M i h k l a. Eesti kirjandus.

13.15—14.00. Võimlemine meestele.

Võimlemine naistele (A).

16.00—16.45. Võimlemine naistele (B).

18.00—18.45. Soome keel (S₃).

II rühm.

11.15—12.00. E. K i l k s o n. Loeng.

12.15—14.00. Praktika (A).

17.00—18.45. Praktika (B).

18.00—18.45. Soome keel (S₃).

III rühm.

11.00—11.45. O. T u n ó n. Üldõpetuse teemade käsitus.

12.00—13.45. A. M ö l d e r. Kirjatehnika.

17.00—17.45. Soome keel (S₂).

IV rühm — naised.

11.15—13.30. Käsitöö.

17.00—17.45. Soome keel (S₂).

18.00—18.45. Võimlemine (C).

IV rühm — mehed.

11.15—13.30. Käsitöö.

17.00—17.45. Soome keel (S₂).

V rühm A.

11.00—12.45. Inglise keel.

18.00—18.45. Võimlemine naistele (C).

V rühm B.

11.00—11.45. Soome keel (S₁).

17.00—18.45. Inglise keel.

REEDEL, 5. AUGUSTIL.

8.00— 8.45. Soome keel (Se).

9.00—10.45. Koolijuh. **B. Rea.** õppejutt
ühenduses individuaalse tööviisiga.

I rühm.

11.15—13.00. K. Mihkla. Eesti kirjandus.

13.15—14.00. Võimlemine meestele.

Võimlemine naistele (A).

16.00—16.45. Võimlemine naistele (B).

18.00—18.45. Soome keel (S₃).

II rühm.

11.15—12.00. E. Kilks on. Loeng.

12.15—14.00. Praktika (A).

17.00—18.45. Praktika (B).

18.00—18.45. Soome keel (S₃).

III rühm.

- 11.00—11.45. J o h. K ä i s. Aabitsa-kursus.
12.00—12.45. Koolijuh. V. Ordlik. Üldõpetuse
teemade käsitus.
13.00—13.45. A. M ö l d e r. Kirjatehnika.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).

IV rühm — naised.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).
Võimlemine (A).
18.00—18.45. Võimlemine (C).

IV rühm — mehed.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).
18.00—18.45. Võimlemine.

V rühm A.

- 18.00—18.45. Võimlemine naistele (C).
11.00—13.30. Inglise keel.

V rühm B.

- 11.00—11.45. Võimlemine meestele.
11.15—12.00. Võimlemine naistele (K).
16.00—16.45. Soome keel (S₁).
17.00—18.45. Inglise keel.

LAUPÄEVAL, 6. AUGUSTIL.

- 8.00— 8.45. Soome keel (Se).
10.05—11.50. Joh. Käis. R ü h m a t ö ö s t.

I rühm.

- 9.00— 9.40. K. M i h k l a. Eesti kirjandus.
12.00—12.45. Soome keel (S_3 ; erandina õpet.
seminaris Kindral Põdra 13).

II rühm.

- 8.00— 9.30. Praktika (A).
12.15—13.45. Praktika (B).
12.00—12.45. Soome keel (S_3 ; erandina õpet.
seminaris).

III rühm.

- 9.00— 9.45. Soome keel (S_2 ; erandina õpet.
seminaris).
12.00—13.45. Koolijuh. **V. Ordlik.** Üldõpe-
tuse teemade käsitus.

IV rühm — naised.

- 9.00— 9.45. Soome keel (S_2 , erandina õpet.
seminaris).
12.15—14.00. Käsitöö.

IV rühm — mehed.

- 9.00— 9.45. Soome keel (S_2 , erandina õpet.
seminaris).
12.15—14.00. Käsitöö.

V rühm A.

- 12.00—13.45. Inglise keel.

V rühm B.

- 8.00— 9.45. Inglise keel.
12.00—12.45. Soome keel (S₁).

PÜHAPÄEVAL, 7. AUGUSTIL.

Ekskursioon (Vahi koolid, Kaagvere lastekodu, Eesti Seemnevilja Ühisuse aed Luunjas, Tartu ülikooli õppemetskond, Otepää jne.).

ESMASPÄEVAL, 8. AUGUSTIL.

- 8.00— 8.45. Mag. J. K ä o s a a r. Soome keel (Se).
9.00—10.45. Noortenõunik J. Maisma. Noorteorganisatsioonidest (keskustelu-teema).

I rühm.

- 11.15—13.00. Mag. H. Rajamaa. Eesti keel.
13.15—14.00. A. K a l a m e e s. Võimlemine meestele.
G. E i n. Võimlemine naistele (A).
16.00—16.45. Võimlemine naistele (B).
18.00—18.45. Mag. J. K ä o s a a r. Soome keel (S₃).

II rühm.

- 11.15—12.00. E. K i l k s o n. Loeng.
12.15—14.00. Praktika (A).

- 16.00—17.45. Praktika (B).
18.00—18.45. J. K ä o s a a r. Soome keel (S₃).

III rühm.

- 11.00—12.45. V. O r d l i k. Üldõpetuse teemade käsitlus.
13.00—13.45. Joh. K ä i s. Aabitsakursus.
17.00—17.45. J. K ä o s a a r. Soome keel (S₂).

IV rühm — naised.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).
Võimlemine naistele (A).

IV rühm — mehed.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).
18.00—18.45. Võimlemine.

V rühm A.

- 11.00—12.45. Inglise keel.

V rühm B.

- 11.00—11.45. Võimlemine meestele.
11.15—12.00. Võimlemine naistele (K).
16.00—16.45. Soome keel (S₁).
17.00—18.45. Inglise keel.

TEISIPÄEVAL, 9. AUGUSTIL.

- 8.00— 8.45. Soome keel (Se).
9.00—10.45. J. Maisma. Noorte-organisatsioonid (keskustelu-tema).

I rühm.

- 11.15—13.00. H. R a j a m a a. Eesti keel.
13.15—14.00. Võimlemine meestele.
Võimlemine naistele (A).
16.00—16.45. Võimlemine naistele (B).
18.00—18.45. Soome keel (S₃).

II rühm.

- 11.15—13.00. E. K i l k s o n. Füüsika-katsed.
13.15.—14.00. Õp. H. Kõiva. Aiatöö metoodika.
18.00—18.45. Soome keel (S₃).

III rühm.

- 11.15—14.00. Näitetunnid. V. O r d l i k.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).

IV rühm — naised.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).
18.00—18.45. Võimlemine (C).

IV rühm — mehed.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).

V rühm A.

- 11.00—12.45. Inglise keel.
18.00—18.45. Võimlemine naistele (C).

V rühm B.

- 11.00—11.45. Soome keel (S₁).
17.00—19.30. Inglise keel.

KOLMAPÄEVAL, 10. AUGUSTIL.

- 8.00— 8.45. Soome keel (Se).
9.00—10.45. Mag. E. Bakis. Õpetaja
psühholoogia. Isiksuse
mõiste.

I rühm.

- 11.15—13.00. H. R a j a m a a. Eesti keel.
13.15—14.00. Võimlemine meestele.
Võimlemine naistele (A).
16.00—16.45. Võimlemine naistele (B).
18.00—18.45. Soome keel (S₃).

II rühm.

- 11.15—12.00. H. K õ i v a. Aiatöö metoodika.
(Aia 46).
12.15—14.00. Aiatöö (A).
17.00—18.45. Aiatöö (B).
18.00—18.45. Soome keel (S₃).

III rühm.

- 11.15—14.00. Näitetunnid. O. T u n ó n.
(Aia 48).
17.00—17.45. Soome keel (S₂).

IV rühm — naised.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).
Võimlemine (A).

IV rühm — mehed.

- 11.15—13.30. Käsitöö.

17.00—17.45. Soome keel (S₂).

18.00—18.45. Võimlemine.

V rühm A.

11.00—13.30. Inglise keel.

V rühm B.

11.00—11.45. Võimlemine meestele.

11.15—12.00. Võimlemine naistele (K).

16.00—16.45. Soome keel (S₁).

17.00—18.45. Inglise keel.

NELJAPÄEVAL, 11. AUGUSTIL.

8.00— 8.45. Soome keel (Se).

9.00—10.45. **E. Bakis.** Väljendusliigutuste tõlgitsemisest.

I rühm.

11.15—13.00. H. R a j a m a a. Eesti keel.

13.15—14.00. Võimlemine meestele.

„ naistele (A).

16.00—16.45. Võimlemine naistele (B).

18.00—18.45. Soome keel (S₃).

II rühm.

11.15—12.00. H. K õ i v a. Aiatöö metoodika (Aia 48).

12.15—14.00. Aiatöö (A).

17.00—18.45. Aiatöö (B).

18.00—18.45. Soome keel (S₃).

III rühm.

- 11.00—12.45. Kunstnik **J. Vahtra**. Joonistamine algastmel.
13.00—13.45. O. Tunón. Üldõpetuse teemade käsitus.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).

IV rühm — naised.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).
18.00—18.45. Võimlemine (C).

IV rühm — mehed.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).

V rühm A.

- 11.00—12.45. Inglise keel.
18.00—18.45. Võimlemine naistele (C).

V rühm B.

- 11.00—11.45. Soome keel (A₁).
17.00—18.45. Inglise keel.

Käsitööde näitus avatud kl. 16—19.

REEDEL, 12. AUGUSTIL.

- 8.00— 8.45. Soome keel (Se).
9.00—10.45. **E. Bakis**. Tundmuste arengust — „emotsionaalne küpsus“.

I rühm.

- 11.15—13.00. H. R a j a m a a. Eesti keel.
13.15—14.00. Võimlemine meestele.
„ naistele (A).
16.00—16.45. Võimlemine naistele (B).
18.00—18.45. Soome keel (S₃).

II rühm.

- 11.15—13.00. H. K õ i v a. Aiatöö metoodika
(Aia 48).
13.15—14.00. Aiatöö (A).
17.00—17.45. Aiatöö (B).
18.00—18.45. Soome keel (S₃).

III rühm.

- 11.00—12.45. J. V a h t r a. Joonistamine.
13.10—13.45. H. R a j a m a a. L u g e m i s e
p s ü h h o o l o o g i a s t.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).

IV rühm — naised.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).
Võimlemine (A).

IV rühm — mehed.

- 11.15—13.30. Käsitöö.
17.00—17.45. Soome keel (S₂).
18.00—18.45. Võimlemine.

V rühm A.

- 11.00—12.45. Inglise keel.
18.00—18.45. Võimlemine naistele (C).

V rühm B.

- 11.00—11.45. Võimlemine meestele.
11.15—12.00. Võimlemine naistele (K).
16.00—16.45. Soome keel (S₁).
17.00—18.45. Inglise keel.
Käsitööde näitus, avatud kl. 16—19.

Kell 20.30 Koosviibimine.

LAUPÄEVAL, 13. AUGUSTIL.

I rühm.

- 9.00—10.45. H. R a j a m a a. Eesti keel.

II rühm (Aia 48).

- 9.00— 9.45. Koolijuh. **V. Toom.** M a a -
k o o l i - a e d a d e s t.
10.00—10.45. Koolijuh. **A. Vainola.** Sama
teema.

III rühm.

- 9.00—10.45. J. V a h t r a. Joonistamine.

IV rühm — mehed.

- 9.00—10.30. Käsitöö.

IV rühm — naised.

- 9.00—10.30. Käsitöö.

V rühm A ja B.

- 9.00—10.45. Inglise keel.

Üldloengud:

- 11.15—12.00. **E. Bakis.** Sotsiaalne käitumine — „sotsiaalne küpsus“.
- 12.15—13.00. **J. Rummo.** Kooliraadiost.
- 13.15—13.45. Kursuste lõpetamine.

Väljaspool töökava:

- Õp. L. Skomorovska. Nukuteatriring. Töötab 3., 4., 5., 8. ja 9. augustil kl. 18.00—18.45 (5. algkoolis).
- Õp. M. Isak. Õpilaste joonistuste näitus, avatud 8.—11. aug. kl. 16.00—19.00 (5. algkoolis)

Kohalikke õppekäike:

- Eesti Rahva Muuseum.
- Botaanikaaed.
- Dendroloogia katsejaam.
- Zoologiamuuseum.
- Geoloogiamuuseum.
- Tervishoiumuuseum.
- Ülikooli raamatukogu.
- Tähetorn.
- Kirjanike haudu Tartu kalmistuil.
- „Postimehe“ trükikoda.
- Tähtsamaid tööstusi.
- Õppekäikude korraldamine on eritoimkonna ja rühmavanemate ülesandeks.

Mitmesuguseid teateid.

Söögisaalide aadresse:

„Ateen“ — Gustav Adolfi 10.

„Koit“ — Suurturg 2.

„Eha“ — Suurturg 13.

Naiste Karskusliidu söögisaal, Gustav Adolfi 22.

„Ateen“, „Eha“ ja NK. söögisaal annavad kursuslasile 10% hinnaalandust, „Koit“ — suuremaid annuseid.

Linna lugemislauad — Kompanii 5 ja Riia 109.

Avatud: esmaspäeval kl. 14—20.

laupäeval kl. 10—14.

teistel tööpäevadel kl. 10—20.

KURSUSTEST OSAVÕTJATE NIMESTIK.

I rühm.

Soome keele õppijad-algajad kuuluvad rühma S.
* tähistab algajaid, ** — edasijõudnuid.

Naised.

Võimlemisrühm A.

(Siia kuuluvad ka soome keele õppijad B alt.)

1. Aan, Silvia
2. Aia, Johanna
3. Alaots, Marta
4. Aleksejev, Pelagia
5. Arro, Elvi
6. Audru, Hilda
7. Brandt, Marie
8. Ellerhein, Aasa
- **9. Haldma, Hilda
10. Helm, Olga
11. Hint, Linda
12. Illisson, Marie
13. Irval, Armilde
- *14. Jagomann, Leida
- *15. Jõerand, Hella
16. Kadak, Alide
17. Kaldaru, Leida
18. Karu, Maria
19. Kimeli, Ksenia
- *20. Kirikmar, Adele
- *21. Kleemets, Juula

22. Klement, Anna
23. Koern, Johanna
24. Krull, Helmi
25. Kütt, Maimu
26. Laane, Helene
27. Laar, Alice
- *28. Laidvere, Mari
29. Lehmets, Margarete
30. Leosk, Ella

Võimlemisrühm B (soome keele õppijad kuuluvad võimlemisel A rühma).

31. Lohvart, Salme
32. Lõugas, Eha
33. Marjak, Elli
34. Mühlbach, Edith
35. Nirk, Nadežda
- *36. Oidram, Helene
37. Oja, Linda
38. Paluvee, Lilli
39. Peep, Ellinor
40. Pettai, Zelesta
41. Podgornõi, Erna
42. Priks, Salme

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 43. Prei, Aline | 80. Viljari, Helle |
| 44. Purru, Aliide | *81. Viljus, Hilda |
| 45. Puusepp, Ella | 82. Välja, Reet |
| 46. Pärna, Linda | 83. Värss, Salme |
| 47. Pärt, Ella | 84. Üsler, Ida |
| *48. Ræv, Linda | 85. Veskus, Floriida |
| *49. Rahumäe, Roosi | |
| 50. Raiküla, Alide | |
| *51. Ranne, Vanda | M e h e d. |
| *52. Raudsepp, Linda | 1. Ellerhein, Pärt |
| 53. Reigi, Ainu | 2. Heivet, Kristjan |
| 54. Rimmel, Maria | 3. Ilomets, Jaan |
| *55. Ridalaan, Liina | 4. Int, Ed. |
| 56. Riipulk, Helmi | *5. Jagomann, Albert |
| *57. Roomet, Hille | 6. Juraku, Enn |
| 58. Ruud, Frantsiska | 7. Jürisoo, Ernst |
| 59. Rätsep, Hildegard | 8. Kalmel, Richard |
| 60. Seeger, Olga | 9. Karindi, Arnold |
| 61. Sild, Mare | 10. Küppar, Evald |
| 62. Sokk, Helene | 11. Laul, Jakob |
| 63. Soolepp, Ida | 12. Lepamäe, Haldur |
| 64. Soone, Ida | 13. Looga, Eduard |
| *65. Suigu, Mall | *14. Luka, Jakob |
| 66. Suvi, Marta | 15. Luning, Artur |
| 67. Talvi, Hilda | 16. Maaten, Jaak |
| 68. Teng, Alma | 17. Marandi, Arnold |
| 69. Tints, Aade | 18. Marvet, Valentin |
| 70. Tivik, A. | *19. Merendi, Jaan |
| 71. Treial, Hella | 20. Mets, Artur |
| 72. Tölpus, Alma | 21. Michelson, Aksel |
| 73. Unt, Endla | 22. Nölvak, Gustav |
| *74. Usai, Erna | 23. Obepal, Aleksei |
| 75. Vahemaa, Linda | 24. Oglas, Lembit |
| 76. Vainola, Erika | 25. Oitmaa, Karl |
| 77. Vedam, Salme | 26. Pægi, Albert |
| *78. Viira, Alena | *27. Palgi, Aksel |
| 79. Viirand, Mare | **28. Palm, Johannes |

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 29. Pügi, Artur | 36. Torva, Arnold |
| *30. Saar, Albert | *37. Tsirnask, Rein |
| *31. Saarend, Anton | 38. Tubro, Herbert |
| 32. Sepandi, Heino | 39. Vahuri, Ain |
| 33. Tamm, Rudolf | 40. Vaim, Mihkel |
| 34. Tiits, Arnold | *41. Vainu, August |
| *35. Tohvert, August | 42. Mandre, Enn |

II rühm.

Soome keele õppijad-algajad kuuluvad soome keele rühma S₃.

M e h e d.

Rühm A.

1. Aia, Jaan
2. Almers, Adu
3. Anton, Kõrl
4. Aruoja, Aleksander
5. Budkovsky, Vitold
6. Eiber, August
7. Kadaja, Elmar
8. Kaldamäe, Valdik
9. Kiis, Martin
10. Kisand, Karl
11. Kont, Johannes
- *12. Kuk, Albert
- *13. Kuslapuu, Evald
14. Käppa, August
- *15. Kärner, Eduard
16. Laul, Johannes
- *17. Laurisson, Artur
18. Linnamägi, Ferdinand
- *19. Lättemäe, Andres
20. Marjak, Eduard
- *21. Meriloo, Rudolf
- *22. Mikkal, Aleksander
23. Mitt, Paul
24. Nugin, Paul

Rühm B.

(Soome keele õppijad kuuluvad A rühma).

25. Nurme, Nikolai
26. Oja, Joh.
27. Paal, Albert
28. Pajula, Velvo
29. Paluvee, August
30. Paomets, Tõnu
31. Pelska, Joh.
- *32. Piliste, Jaan
- *33. Plaan, Eduard
- *34. Prima, Endel
- *35. Prooses, Joh.
36. Pärt, Arkadi
- *37. Pärtel, Anton
38. Põldmaa, Kusta
- *39. Roonurm, Juku
40. Roots, Ott
41. Rosin, Alfred
42. Rosin, Julius
43. Ross, Karl
- *44. Rүүtli, Aksel
45. Rүүtli, Karl
46. Saar, Jūri
- *47. Saariste, Elmar

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 48. Tamela, Aado | 4. Ilomets, Elli |
| 49. Tarnaste, Hans | *5. Kaalep, Anna |
| 50. Tuisk, Johannes | *6. Kalm, Olga |
| *51. Ulpus, Anton | *7. Lanno, Magda |
| 52. Vaga, Madis | 8. Lodi, Aliide |
| 53. Vainola, Artur | 9. Mölder, Natalie |
| *54. Valgma, Aat | 10. Otsa, Marie |
| 55. Vardja, August | 11. Rajamäe, Alma |
| 56. Vares, Karl | *12. Randloo, Käljula |
| 57. Vasar, Elm. | 13. Randma, Anni |
| 58. Voites, Juhan | 14. Randver, Marta |
| | 15. Rasumova, Jekater. |

N a i s e d.

Rühm B.

(Soome keele õppijad kuuluvad A rühma.)

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Budkovsky, Anette | 18. Soonpaa, Ida |
| 2. Hansen, Marie | 19. Toomsalu, Aime |
| *3. Ikmelt, Edith | 20. Tuuling, Ellen |
| | *21. Veimre, Alide |
| | 22. Vendach, Emilie |

III rühm.

Soome keele õppijad-algajad kuuluvad some keele rühma S₂.

N a i s e d.

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Aagver, Anna | 13. Erm, Marie |
| 2. Adson, Anna | 14. Freivald, Ella |
| *3. Aksel, Elise | 15. Greinert, Margarethe |
| 4. Allikajaka, Amanda | 16. Haldna, Ive |
| 5. Alttoa, Leida | 17. Helemäe, Jakobine |
| 6. Alu, Alma | 18. Hiir, Salme |
| 7. Annus, Mari | 19. Hubel, Johanna |
| 8. Anton, Helene | 20. Ignats, Anna |
| *9. Baranin, Liidia | 21. Irval, Aliide |
| 10. Bergman, Anna | 22. Johannes, Šarlotte |
| 11. Enelo, Pauline | 23. Juurik, Helme |
| 12. Ennok, Olga | 24. Juurik, L. |
| | *25. Jürgenson, Taisija |

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 26. Kahar, Helle | 63. Marran, Amanda |
| *27. Kaisla, Made | 64. Merit, Aili |
| 28. Kala, Aliide | 65. Murumaa, Klarissa |
| 29. Kalep, Ida | 66. Mäesalu, Natalie |
| 30. Kallas, Enda | 67. Mägiste, Salme |
| 31. Kallasto, Alma | *68. Neuman, Salme |
| *32. Kalviste, Hele | *69. Niin, Elisabeth |
| *33. Kannike, Alma | 70. Nurm, Freida |
| 34. Karell, Olga | *71. Nurm, Klaara |
| 35. Karindi, Leida | *72. Oitme, Piret |
| 36. Karklin, Olümpiada | 73. Ong, Ilda |
| 37. Katvel, Linda | 74. Orgus, Linda |
| 38. Kiipsaar, Magda | 75. Otu, Hella |
| 39. Kiis, Minna | 76. Pajo, Salme |
| 40. Kipper, Maria | *77. Pajupuu, Leena |
| 41. Kipper, Valeria | 78. Parikas, Lilli |
| *42. Kliimer, Anni | *79. Parm, Magda |
| 43. Kont, Helene | *80. Paulmann, Veera |
| 44. Koovit, Marta | 81. Pedak, Veera |
| 45. Kuika, Adeele | 82. Peters, Linda |
| 46. Kurs, Elsa | *83. Peterson, Olga |
| 47. Kutsar, Elisabet | 84. Piibar, Milda |
| 48. Lang, Mari | 85. Piirvee, Helga |
| 49. Langovits, Liisa | *86. Ploomipuu, Aino |
| 50. Laur, Ida | *87. Privalov, Marie |
| 51. Lauriste, Ksenia | 88. Puudersell, Jenny |
| *52. Leede, Anne | *89. Puurand, Armilla |
| 53. Lepa, Salme | *90. Põldoja, Ene |
| 54. Lezius, Gertrud | 91. Pügi, Loreida |
| *55. Liiv, Aino | 92. Püvi, Maria |
| *56. Lilienthal, Olga | 93. Rank, Helmi |
| 57. Lipke, Alma | 94. Ridalu, Juliana |
| 58. Lääne, Mare | 95. Riismandel, Mari |
| 59. Maasing, Salme | 96. Rudi, Maria |
| 60. Madisson, Hilda | *97. Rutas, Linda |
| 61. Malm, Anette | 98. Rätsepson, Julie |
| 62. Marjak, Friida | *99. Saaliste, Helvi |

100. Saava, Amanda
 101. Salu, Liis
 102. Samma, Emilie
 **103. Sander, Maria
 104. Schiman, Ksenia
 105. Sepandi, Velli
 106. Siinmaa, Ida
 107. Soola, Kadri
 108. Soonets, Lilli
 109. Sänn, Salme
 110. Tamm, Maret
 *111. Tammaru, Vilhelm.
 112. Talfeldt, Ella
 113. Talfeldt, Emilie
 114. Tamm, Ella
 **115. Tarkpea, Linda
 116. Teesalu, Liisa
 117. Telling, Helmi
 118. Tiit, Elsa
 119. Tikk, Elss
 120. Tilger, Rosalie
 121. Tootsi, Hilda
 122. Tsopp, Valentine
 123. Tölp, Marta
 124. Uibopuu, Helmi
 125. Undrits, Elfriide
 126. Undrits, Linda
 127. Urbus, Anete
 128. Urbus, Hilda
 129. Urm, Eliisabeth
 *130. Valdre, Maia
 131. Varik, Koidula
 132. Veisserik, Lidia
 133. Venda, Hilda
 134. Viikmaa, Aliide
 135. Viires, Hilda
 136. Viirsalu, Maria
 137. Voiman, Helene
 138. Volt, Aleksandra
 139. Völma, Helmi
 140. Õunapuu, Lilli
 141. Zirnask, Linda
- Eesnimi puudub:
 Raatmaa, L.
 Õnnik, K.
- M e h e d.
- *1. Aidla, Arvo
 2. Irväl, Leonhard
 *3. Jerkovits, Leopold
 4. Kaasikmäe, August
 5. Kaja, August
 6. Karolin, Ernst
 *7. Kiisk, Adalbert
 8. Kirsipuu, Joh.
 9. Kont, Johannes
 10. Kuriks, Viktor
 11. Käärik, Arkadi
 12. Kõomägi, Hugo
 13. Laheveer, Joh.,
 14. Lahi, Riho
 15. Leppmaa, Paul
 16. Lõugas, Valdar
 17. Männik, Mart
 18. Määrits, Agu
 19. Neemeste, Mihkel
 **20. Oja, Elmar
 21. Past, Aint
 22. Pehk, Oskar
 23. Piibar, Huugo
 24. Pulk, Indrek
 25. Pütsepp, Johannes

- 26. Raidma, Ervin
- *27. Raieste, Juhan
- 28. Roonurm, Jüri
- 29. Roonurm, Mihkel
- *30. Roosalu, Eduard
- 31. Seppa, Rudolf
- 32. Tasa, Edur
- 33. Tikk, Arvo

- 34. Uuk, Rudolf
- 35. Uustalu, Jüri
- 36. Valge, Peeter
- *37. Vihrov, Nikolai
- 38. Völma, Johannes
- 39. Viilup, Leonid
- 40. Haring, Jaan

IV rühm.

Soome keele õppijad-algajad kuuluvad soome keele S₂ rühma.

Naised.

(**Võimlemisrühm A**; soome keele õppijad kuuluvad võimlemisel C rühma.)

- 1. Aasa, Armilde
- 2. Ant, Ludmilla
- 3. Haljas, Juliana
- 4. Härm, Salme
- *5. Jalakas, Hilda
- 6. Kaalep, Alma
- 7. Kaptan, Linda
- 8. Kesvatera, Alevtina
- 9. Koch, Armilde
- *10. Konks, Elvine
- 11. Koskel, Marta
- 12. Kull, Linda
- *13. Kuslapuu, Jenny
- 14. Kübar, Meta
- 15. Kupper, Erika
- 16. Leet, Salme
- 17. Lehtoja, Marta
- 18. Lepasaar, Salme
- 19. Lupkin, Eugenie
- *20. Maadre, Hilda

- 21. Miljan, Ene
- 22. Muks, Alvine
- 23. Murd, Johanna
- 24. Mäe, Salme
- *25. Näks, Marie
- 26. Paavel, Helene
- 27. Parm, Magda
- 28. Poom, Marta
- *29. Preisman, Olga
- 30. Puusepp, Ekaterina
- 31. Päts, Adele
- 32. Ranne, Olga
- **33. Raudver, Elle
- 34. Reinik, Juuli
- 35. Riispapp, Veera
- 36. Rinne, Anna
- 37. Roots, Leili
- *38. Ruud, Ellen
- 39. Saare, Eustachius
- 40. Seppel, Miina
- 41. Sobul, Elsa
- 42. Taba, Ida — Valg-järvelt
- 43. Taba, Ida — Vastse-Kuustest

44. Tamm, Maimu
45. Teemägi, Vilhelmine
46. Toomaste, Helme
47. Täht, Heidi
- *48. Ulpus, Vilhelmine
49. Vahuri, Leeni
- *50. Vain, Aire

(Võimlemisrühm C.)

51. Vihmand, Liisa
52. Vähi, Elo
53. Võhandu, Liis

M e h e d.

1. Arraste, Juh.
2. Freiberg, Artur
3. Ignats, Oskar
4. Juuno, Udo
5. Karu, Jaan
- *6. Koop, Heinrich
7. Kurepalu, Jaan

8. Kõivumägi, Aug.
- *9. Kõrran, Eduard
10. Laur, Johannes
11. Lepik, Aug.
12. Leppoja, Arnold
13. Levenberg, Eliass
- *14. Lunts, Julius
15. Lupkin, Nikolai
16. Maansoo, Jüri
17. Niklus, Juulius
18. Onno, Samuel
19. Paju, Karl
- *20. Ploomipuu, Richard
21. Päts, Arnold
- *22. Reial, Anton
- *23. Roonurm, Jüri
24. Ruul, Aleksander
25. Saare, J.
26. Sumeri, Meinhard
27. Sutt, Jakob
28. Titov, Teodor
29. Vilismäe, Juhan

V rühm.

Selle rühma soome keele õppijad-algajad kuuluvad soome keele S₁ rühma.

N a i s e d.

A rühma inglise keeles kuuluvad kõik need, kes ei õpi soome keelt.

(Võimlemisel on kõik soome keele õppijad ja teised allpool kuni nr. 35 võimlemisrühmas **K**.)

1. Alet, Helmi
2. Algus, Salme

- *3. Allikberg, Aliide
4. Arula, Helene
5. Dobrovolski, Veera
6. Eher, Adelheid
7. Gustavus, Linda
8. Huuk, Meeta
9. Ibrus, Hilda
10. Jürgenson, Sylvia
11. Kaasik, Liis
12. Kalmisto, Alide
13. Kangro, Adele

- *14. Kivi, Natalie
- *15. Klaad, Berta
- *16. Kobin, Marta
- 17. Koch, Margot
- 18. Kuuspalu, Velda
- *19. Kägu, Ksenia
- 20. Kõivomägi, Anna
- 21. Kõrran, Helmi
- *22. Laidoner, Ellen
- 23. Laurits, Miralda
- *24. Leepere, Emmy
- **25. Lill, Hilja
- 26. Lusik, Antoniina
- 27. Masing, Elsa
- *28. Merendi, Aede
- 29. Minnor, Erika
- 30. Murruste, Ida
- **31. Niidre, Ella
- 32. Nõmme, Salme
- 33. Paabo, Liidia
- 34. Palmisto, Mari
- 35. Peinar, Meta

- 46. Schmidt, Salme
- 47. Siilak, Mare
- 48. Sikkut, Meeta
- 49. Suigusaar, Alvi
- 50. Sumeri, Ludmilla
- 51. Saarits, Amanda
- 52. Sõmer, Hilda
- 53. Tilga, Alma

B rühm.

- (Siia kuuluvad ka soome keele õppijad **A** alt.)
- 54. Tirusson, Koidula
 - 55. Tivik, Euphrosiine
 - *56. Truu, Linda
 - 57. Uutma, Elisabeth
 - 58. Vaigu, Ella
 - 59. Vaigur, Leeni
 - 60. Voites, Auroora
 - *61. Võrk, Aita

M e h e d .

(Võimlemisrühm **C** nimestiku lõpuni; soome keele õppijad aga kuuluvad võimlemisrühma **K**.)

- 36. Ploom, Hilda
- 37. Ræv, Ella
- *38. Raidaru, Reet
- 39. Raudsepp, Elise
- *40. Rebase, Salme
- *41. Rei, Marta
- *42. Reimann, Lilli
- 43. Riikmaa, Margarete
- 44. Saar, Elise
- 45. Savi, Leida

- 1. Aigma, Toomas
- 2. Eisen, Ferdinand
- 3. Jürissaar, Valdur
- *4. Keeleste, Eduard
- 5. Koppa, Arvo
- 6. Kristjan, Johannes
- **7. Lillmaa, Joh.
- *8. Lohk, Juhan
- *9. Mandre, Enn
- *10. Marits, Karl
- *11. Martma, Felix
- *12. Otsmaa, Herman
- 13. Peemot, Rein
- 14. Plaan, Oskar

- *15. Raabe, Arvo
- 16. Riisapp, Valter
- **17. Seppel, Albert
- 18. Siirak, Ott
- 19. Soolepp, Hugo
- 20. Tänav, Priidu
- 21. Viirmaa, Aleksander

Rühma pole teada.

- 1. Hinnov, Aliis
- 2. Leht, Marta
- 3. Puidak, Valter
- 4. Vihtma, Artur

M ä r k u s: Vigadest nimestikus teatada kursuste büroo juhatajale J. Tölp'ile.

Täiendused ja parandused avaldatakse
Teadetes nr. 3.

ÜHISLAULE.

1. Eesti lipp.

E. Võrk.

Kaunistagem Eesti kojad
kolme koduvärviga,
mille alla Eesti pojad
ühiselt võiks koonduda;
ühine neil olgu püüe
ühes vennaarmuga,
kostku võimsalt meie hüüe:
„Eesti, Eesti, ela sa!“

Sinine on sinu taevas,
kallis Eesti kodumaa,
oled kord sa ohus, vaevas,
sinna üles vaata sa!
Must on meie mullapinda,
mida higis haritud,
must on kuub, mis eesti rinda
vanast juba varjanud.

Sinine ja must ja valge
kaunistagu Eestimaad,
vili võrsugu siin selge,
paisugu tal täieks pead!
Vaprast meelest, vennaarmust
Eesti kojad kõlagu;
kostku taeva poole põrmust:
„Eesti, Eesti, elagu!“

2. Kaunimad laulud.

P. Rubel — F. Säbelmann.

Kaunimad laulud pühendan sull',
vanematest armastatud kallis kodumaa!
Võimsasti tuksub süda siis mul,
kui sulle laulan, mu isamaa!
Taevasse tõuseb tugev lauluhääl
südame põhjast armastuse väel.
Pühamaks paigaks oled mul ikka,
kuni veel süda tuksub mul sees!
Võimsasti kõla siis, ühine laul:
„Õitsegu, kasvagu kodumaa!“

Priiuse päike paistab me' maal,
rusujatest vabastatud kalevite ra'al!
Orjuse kütked purustud maas,
muistene priius meil jälle käes!
Särama löönud kodupinnal koit:
Eestimaa taevas vabaduse loit!
Paremad päevad paistma meil jäävad
kaunimad ajad ootavad ees.
Võimsasti kõla siis ühine laul:
„Õitsegu, kasvagu kodumaa!“

3. Mu Eestimaa.

P. Grünfeldt — K. Tüرنpu.

Eesti, mu armas, kallis kodumaa!
Mu ilus maa, mu püha maa!
Ma lähen läbi sinu eest
su priiust kaitstes tulest, veest,
et õitsta sa võiks vabana!

Koidu ja hämariku kodumaa!
Mu sünnimaa, mu laulumaa!
Kes oma maa ja merega
sai vabastatud verega:
jää seisma sa, mu Eestimaa!

Jumal sind kaitsku, kallis kodumaa,
su rahvaga, su rahvaga!
Kui juhib Ta sind tõeteel
ja ustavaks jääb sinu meel,
siis seisad sa, mu Eestimaa!

4. Mu ilus isamaa.

M. Lipp — K. Tärnpu.

Mu ilus isamaa, kus kumab kullala
mul õnneilm, mul õnneilm.
Sind Issand varjaku, su üle valvaku
ta armu silm, ta armu silm.

Mis vahvad vanemad nii kangest' kaitsesid
veel vereni, veel vereni,
see olgu hingehüüd ja püham elupüüd
ka lastelgi, ka lastelgi.

Nüüd, Eesti, oled prii, sind saame surmani
me kaitsema, me kaitsema,
et sinu mullasse võiks viia viimati
meid auga, meid auga.

5. Sind surmani.

L. Koidula — A. Kunileid.

Sind surmani küll tahan,
ma kalliks pidada,
mu õitsev Eesti rada,
mu lehkav isamaa!

Mu Eesti vainud, jõed
ja minu emakeel!
Teid kõrgeks kiita tahan
ma surmatunnil veel!

Kuis on su pojad vahvad,
nii vaprad, tugevad,
su tütreid, nagu lilled,
nad õitsvad, nägusad!

Ja sinu tuul ja päike,
sind õitsel hoiavad,
ja õrnad unetiivad,
kuis hellalt katavad!

6. Kodumaa laul.

H. Visnapuu — A. Vedro.

Maarahva, talupoega vaba maa,
jää vabaks sa, jää seisma sa!
Ei keegi valluta sind võimuga,
sa õitse tõevaimuga.
Jää vabaks sa, jää seisma sa!

Tööraha, merimeeste vaba maa,
jää vabaks sa, jää seisma sa!
Su vara võrsu töö ja vaevaga
ja jõuab randa laevaga.
Jää vabaks sa, jää seisma sa!

Töö, mere, laulu püha kodumaa,
jää vabaks sa, jää seisma sa!
Su maad ja saari taevas kaitsegu,
su rahvas rahu maitsegu!
Jää vabaks sa, jää seisma sa!

7. Minge üles mägedele.

M. Veske — K. A. Hermann.

Minge üles mägedele tuule õrna õhule!
Vaatke alla oru põhja üle lille hiilguse!
Vaatke, kuidas oja keerleb, läbi luha läikiva!
Ja siis hüüdke alla orgu: „Ilus oled, isamaa!“

Vaatke, metsad pilve poole tõstvad latvu uhkuses!
Kuulge, kuidas kaasik kohab lehkavates lehtedes!
Vaatke, jõed, järved läikvad, metsad virvendusega!
Ja siis hüüdke alla metsa: „Ilus oled, isamaa!“

Vaatke, rohke rukis hällib uhke nurme nõlvadel!
Tõuvili töötab anda, rohket saaki sügisel.
Viljapuude okste otsas hiilgavad anded iluga!
Ja siis hüüdke üle nurme: „Ilus oled, isamaa!“

Vaatke karja lustipidu, leherikkas lepikus!
Kuulge karjalaste laulu vastuhelkvas võsikus!
Vaatke, kuidas kõrgel võlvil taevas helgib sinaga!
Ja siis hüüdke taeva poole: „Ilus oled, isamaa!“

8. Kui Kungla rahvas kuldsel a'al.

Fr. Kuhlbars — K. A. Hermann.

Kui Kungla rahvas kuldsel a'al
kord istus maha sööma,
siis Vanemuine murumaal
läks kandlelugu lööma.
∴ Läks aga metsa mängima,
läks aga laande lauluga. ∴

Sealt saivad lind ja lehepuu
ja loomad laululugu;
siis laulis mets ja meresuu
ja eesti rahva sugu.
∴ Läks aga metsa mängima... ∴

Siis kõlas kaunilt lauluviis
ja pärjad pandi pähe,
ja murueidetütteid siis
sai eesti rahvas näha.
∴ Läks aga metsa mängima... ∴

Ma laulan mättal, mäe peal
ja õhtul hilja õues
ja Vanemuise kandle hääl,
see põksutab mul põues.
,: Läks aga metsa mängima... ,:

9. Kuule, kuidas hääli helab.

M. Veske — F. Pacius.

Kuule, kuidas hääli helab,
Vanemuise kandlelt kõlab:
See on eesti laul!
Kuule, kuidas männik mühab,
kuidas jõgi jooksul kohab:
See on eesti laul!

Vaata, jää ja lumi välgub,
päiksepaistel rõõmsalt vilgub:
See on eesti laul!
Vaata põhjaeha koitu,
virmaliste leegi loitu:
See on eesti laul!

Igas kohas hääli helab,
hääli helab, keeli kõlab:
See on eesti laul!
Kui sa rõõmus, vend, siis tule,
kui sa kurb, siis tule, kuule
eesti laulu häält!

10. Kesäpäivä Kangasalla.

Z. Topelius — G. Linsén.

Mä oksalla ylimmällä
oon Harjulan seljänteén,
niin kauas kuin silmään siintää,

näen järviä lahtineen.
Kas Längelmävesi tuolla
voin hopeisin hohtele
;: ja Roineen armaiset aallot
sen rantoja hyväelee ;:

Mä vain olen lintu pieni
ja siipeni heikot on;
vaan oisinko uljas kotka,
niin nousisin lentohon,
ja nousisin taivoon asti
luo Jumalan istuimen,
;: ja nöyrin, hartaihin mielin
näin laulaisin rukoellen ;:

Oi taivahan pyhä Herra,
sä isämme armias!
Ah, kuink' on sun maasi kaunis,
kuink' ihana taivahas!
Sä järveimme säihkyellä
suo lempemme tulta vaan!
Oi, Herra, intoa anna
ain' maatumme rakastamgan!

11. Väinola lapsed.

Soome viis.

Näe, tormine Soome lahe
ja Laadoga laksuvad veed
ja Tornio voolas, jahe
ja Maanselja harjul teed,
need lõhuvad Väinola radu,
ta rahvast jagavad,
need loovad me Sambo'le kadu
ja põrmusse vääravad.

Ju ammugi Väinola lapsed
üksteisest on killustatud,

A

kui tuule tõukel lehed
nad laiali pillatud.
Ei Aunus, ei Vepsa ei tea,
kus eestlasel läheb tee,
ei Karjala mecleski pea,
kus kaim sai surmale.

Kui öösiti pikuti taevast
veel vilkumas Väinamo vöö,
kuldviirusid taha ta laevast
jääb särama läbi öö.
Ta Maanselja kütiste vinast
hallpea üles sirutab,
ja voogvate lainete sinast
ta vägevalt pajatab.

Ja ilmutab järgmisi sõnu
siis Väinamo teadev suu:
„Võiks maitsta sa hommikust mõnu,
mu rahvake õnnetu!
Ei õhtu veel kätte sul tõtta
kui püüaksid ühte sa,
kui silda sa ehita võtaks,
mis ühendaks Väinola!“

12. Isamaa ilu hoieldes.

K. A. Hermann.

Isamaa ilu hoieldes,
vaenlase vastu võideldes
varisesid vaprad vallad,
kolletasid kihelkonnad
muistse põlve mulla alla!

Nende muremuljutused,
nende piinapigistused,
muistsed kallid mälestused
kostku meile kustumata!
